

JUZ 18

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Sungguh beruntung orang-orang yang beriman,
2. (yaitu) orang yang khushyuk dalam shalatnya,
3. dan orang yang menjauhkan diri dari (perbuatan dan perkataan) yang tidak berguna,
4. dan orang yang menunaikan zakat,
5. dan orang yang memelihara kemaluannya,
6. kecuali terhadap istri-istri mereka atau hamba sahaya yang mereka miliki;⁵⁰ maka sesungguhnya mereka tidak tercela.
7. Tetapi barang siapa mencari di balik itu (zina, dan sebagainya), maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.
8. Dan (sungguh beruntung) orang yang memelihara amanat-amanat dan janjinya,
9. serta orang yang memelihara shalatnya.
10. Mereka itulah orang yang akan mewarisi.

12. Dan sungguh, Kami telah menciptakan manusia dari saripati (berasal) dari tanah.

13. Kemudian Kami menjadikannya air mani (yang disimpan) dalam tempat yang kokoh (rahim).

14. Kemudian, air mani itu Kami jadikan sesuatu yang melekat, lalu sesuatu yang melekat itu Kami jadikan segumpal daging, dan segumpal daging itu Kami jadikan tulang belulang, lalu tulang belulang itu Kami bungkus dengan daging. Kemudian, Kami menjadikannya **mahluk yang (berbentuk) lain**. Mahasuci Allah, Pencipta yang paling baik.

15. Kemudian setelah itu, sungguh kamu pasti mati.

16. Kemudian, sungguh kamu akan dibangkitkan (dari kuburmu) pada hari kiamat.

17. Dan sungguh, Kami telah menciptakan tujuh (lapis) langit di atas kamu, dan Kami tidaklah lengah terhadap ciptaan (Kami).

550. Hamba sahaya (budak-budak) yang didapat dalam peperangan dengan orang kafir, bukan budak yang didapat di luar peperangan agama, yang sekarang sudah tidak ada lagi.


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ


 2
 
 خَاشِعُونَ
 khusyuk
 صَلَوَتِهِمْ
 salat mereka
 فِي
 dalam
 هُمْ
 mereka
 الَّذِينَ
 orang-orang yang
 
 1
 
 الْمُؤْمِنُونَ
 orang-orang yang beriman
 أَفْلَحَ
 beruntunglah
 قَدْ
 sungguh

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ ۖ مُعْرِضُونَ ۚ عَنِ اللَّغْوِ ۚ هُمْ وَالَّذِينَ

dan orang-orang yang mereka berpaling/ menjauhkan diri perbuatan tak berguna dari mereka dan orang-orang yang

عَلَى	إِلَّا	٥	حَفِظُونْ	لِفِرْجِهِمْ	هُمْ	وَالَّذِينَ	٤	فَاعِلُونَ
atas/ terhadap	ke- cuali	5	(mereka) memeli- hara menjaga	pada kema- luan mereka	me- reka	dan orang- orang yang	4	mengerjakan/ memuainkan

	تَرْجَلٌ	غَيْرٌ	فَانَهُمْ	اِيْمَانَهُمْ	مَلَكَتْ	مَا	اَوْ	اَزْوَاجِهِمْ
6	tercela	tidak	maka songg guh mereka	tangan ka- nan mereka	memiliki	apa (budak)	atau	istri-istri mereka

هُمُ	وَالَّذِينَ	۷	الْعُدُونَ	هُمُ	فَأُولَٰئِكَ	ذَٰلِكَ	وَرَاءَ	ابْتَغَىٰ	فَمِنْ
mereka	dan orang-orang yang	7	melampaui batas	mereka	maka mereka itu	demikian itu	selain	mencari	maka barang siapa

لَا مَنَّتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

pada amanat mereka dan janji mereka (mereka) memelihara 8 dan orang-orang yang atas mereka

يَرِثُونَ الَّذِينَ ۱۰ الْوَارِثُونَ هُمْ أُولَئِكَ ۹ يُحَافِظُونَ

(mereka) akan orang-orang 10 orang-orang me- mereka 9 (mereka) menja-
mewarisi yang yang mewarisi reka itu ga/memelihara

الْفِرْدَوْسُ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ دَارِ

ثُمَّ مَكِينٌ قَرَارٌ فِي نُطْفَةٍ جَعَلْنَاهُ سَمٌ طِينٍ سُلَّةٍ مِّنْ تِلْكَ
 kemudian 13 yang kuat/ kokoh tempat dalam air mani Kami jadikannya kemudian 12 tanah dari sari-pati

خَلَقْنَا	النُّطْفَةَ	عَلَقَةً	فَخَلَقْنَا	الْعَلَقَةَ	مُضْغَةً	فَخَلَقْنَا
Kami ciptakan	air mani	segumpal darah	Kami ciptakan	segumpal darah	segumpal daging	Kami ciptakan

المُضَغَّةُ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا

makhluk Kami tumbuhkan/kami/jadikan kemudian daging tulang itu lalu Kami bungkus tulang segumpal daging

١٤
 ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ
 خَالِقِينَ
 أَحْسَنُ
 اللَّهُ
 فَتَبَارَكَ
 آخِرُ

14
 kemudian
 Pencipta
 paling baik
 Allah
 maka Mahaberkah/suci
 lain

لَمَيِّتُونَ^٥ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تَبْعُونَ^{١٦} وَلَقَدْ^{١٧}
 pasti sungguh pada kiarnat kalian akan dan
 mati⁵ kalian hari dibangkitkan sungguh¹⁶

خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقُ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَفِيلِينَ

la'ali/ lengah	ciptaan	dari/ter- hadap	Kami adalah	dan tidak sekali-2	jalan- jalan	tujuh	di atas kalian	Kami telah menciptakan
-------------------	---------	--------------------	----------------	-----------------------	-----------------	-------	-------------------	---------------------------

17

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذَهَابٍ

menghi- atas dan sung bumi di lalu Kami dengan air langit dari dan Kami
langkannya gah Kami tempatkan kadar turunkan

١٦ لَقْدِرُونَ ؕ ﴿١٨﴾ فَانْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَابٍ

dan kurma dari kebun-kebun dengan-nya untuk kalian maka Kami tumbuhkan 18 sungguh berkuasa dengan-nya

لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ

dari ia dan kalian dan yang buah-buahan di dalam untuk keluar pohon 19 makan darinya banyak buahan di dalamnya kalian

طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصَيْبُ **لَا لَكَيْنَ** ﴿١٠﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي

pada bagi dan 20 bagi orang-2 dan bum- dengan ia tum- Tursina
kalian sungguh yang makan bu/ lauk minyak buh

لَا نَعَامَ لِعِبْدَةٍ ۖ شَاقٌّ كُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ

yang beberapa di dan bagi perutnya da- dari apa Kami memberi sungguh ada binatang banyak manfaat lamanya kalian laru (air susu) minum kalian pelajaran ternak

وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٦١﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَاحِ تُحْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ وَلَقَدْ

dan kalian diperahu dan di dan kalian dan
sungguh 22 wa/diangkut atas atasnya 21 makan darinya

أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ يُقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ

Tuhan dari bagi tidak Allah sem- hai ka- lah dia kaum- ke- Nuh Kami telah

عَبْدُ اللَّهِ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ الْهَاشِمِيُّ الْمَكِّيُّ الْقُرَشِيُّ
فَقَالَ الْمَلَأُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

ini tidak-kaum-dari (mereka) yang pemuka-maka 23 kalian maka selain

إِلَّا **شَرٌّ** مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ

tentu Dia
Allah meng-
hancurkan dan se-
atas lakin
dia lebih ut-
bah-
dia meng-
seperti
seorang
mela-

تُؤْتِيهِمُ أَجْرَهُم بِحَسَنٍ ۖ إِنَّهُمْ فِيهَا مُنْجُونَ ﴿١٤﴾

ke- dia tidak ~~24~~ orang-2 bapak-2 pa- dengan kami tidak/ malaikat

﴿حَا﴾ هـ حَنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ جِئَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي

tolong- Tuhan- (Nuh) suatu sehingga/ dengan- maka gila dengan- seorang

lah aku ku berkata 25 waktu sampai nya tunggulah nya laki-laki

سَمَا كَذَّبُوْنَ ﴿٢٥﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بَاعِثْنَا

dengan peng- perahu buat- agar kepa- naka Kami mereka men- dengar

awasan Kami lah danya wahyukan 26 dustakan aku apa yang

مَهَّجْنَا فَإِذَا حَاءَ أَمْرُنَا وَفَكَرَ التَّهَوُّ لَا فَاسْأَلُكَ فِيمَا مِنْ

dari	di dalamnya	maka ma-	tanur/	dan telah	perintah	telah	maka	dan wah-

(perahu itu) sukkanlah dapur menancar Kami datang apabila yu Kami
 كُلُّ زَوْجَيْنِ اِثْنَيْنِ اِهْلَاكَ اَلْاَمَنَةِ سَنَةً عَلَيْهِ الْقَوْلُ

perkataan/ atas- lebih orang ke- dan kelu- dua sepasang/ tiap-

ketetapan nya dahulu yang cuali arga kamu sejdoh tiap

﴿٧﴾

 سَمْعُو (mereka) diteng-
 سَمْعُو (mereka) sungguh
 اَيْنِ (mereka) orang-2
 فِيْ (mereka) dalam/
 كَلَامِيْ (mereka) kamu bicara
 وَبَيْنَهُمْ (mereka) dan
 (mereka) di antara

18. Dan Kami turunkan air dari langit dengan suatu ukuran; lalu Kami jadikan air itu menetap di bumi, dan pasti Kami berkuasa menyempulkannya.

19. Lalu dengan (air) itu, Kami tumbuh-
kan untukmu kebun-kebun kurma dan
anggur; di sana kamu memperoleh bu-
ah-buahan yang banyak dan sebagian
dari (buah-buahan) itu kamu makan,

20. dan (Kami tumbuhkan) pohon (zaitun) yang tumbuh dari gunung Sinai, yang menghasilkan minyak, dan bahan pembangkit selera bagi orang-orang yang makan.

21. Dan sungguh pada hewan-hewan ternak terdapat suatu pelajaran bagimu. Kami memberi minum kamu dari (air susu) yang ada dalam perutnya, dan padanya juga terdapat banyak manfaat untukmu, dan sebagian darinya kamu makan,

22. atasnya (hewan-hewan ternak),
dan di atas kapal-kapal kamu diangkut.

23. Dan sungguh, Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, lalu dia berkata, "Wahai kaumku! Sembahlah Allah, (karena) tidak ada tuhan (yang berhak disembah) bagimu selain Dia. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya)?"

24. Maka berkatalah para pemuka orang kafir dari kaumnya. "Orang ini tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, yang ingin menjadi orang yang lebih mulia daripada kamu. Dan seandainya Allah menghendaki, tentu Dia mengutus malaikat. Belum pernah kami mendengar (seuran yang seperti) ini pada (masa) nenek moyang kami dahulu.

25. Dia hanyalah seorang laki-laki yang gila, maka tunggulah (sabartah) terhadapnya sampai waktu yang ditentukan."

26. Dia (Nuh) berdoa, "Ya Tuhanku, tolonglah aku, karena mereka mendustakan aku."

27. Lalu Kami wahyukan kepadanya, "Buatlah kapal di bawah pengawasan dan petunjuk Kami, maka apabila perintah Kami datang dan tanur (dapur) telah memancarkan air, maka masuklah ke dalam (kapal) itu **sepasang-sepasang** dari setiap jenis, juga **keluarga-mu**, kecuali **orang yang lebih dahulu** ditetapkan (akan ditimpa siksaan) di antara mereka. Dan janganlah engkau bicarakan **yang-Ku** tentang **orang-orang yang zalim**, sesungguhnya mereka itu akan ditenggelamkan.

28. Dan apabila engkau dan **orang-orang yang bersamamu** telah berada di atas kapal, maka ucapkanlah, "Segala puji bagi Allah yang telah menyelamatkan kami dari **orang-orang yang zalim**."

29. Dan berdoaah, "Ya Tuhanku, tempatkanlah aku pada tempat yang diberkahi, dan Engkau adalah sebaik-baik pemberi tempat."

30. Sungguh, pada (kejadian) itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah); dan sesungguhnya Kami benar-benar menimpakan siksaan (kepada kaum Nuh itu).

31. Kemudian setelah mereka, Kami ciptakan **umat yang lain (kaum 'Ad)**.

32. Lalu Kami utus kepada mereka **seorang rasul** dari kalangan mereka sendiri (yang berkata), "Sembahlah Allah! Tidak ada tuhan (yang berhak disembah) bagimu selain Dia. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya)?"

33. Dan berkatalah para **pemuka orang kafir dari kaumnya** dan **yang mendustakan pertemuan hari akhirat** serta mereka yang telah Kami beri kemewahan dan kesenangan dalam kehidupan di dunia, "(Orang) ini tidak lain hanyalah **manusia** seperti kamu, dia makan apa yang kamu makan, dan dia minum apa yang kamu minum."

34. Dan sungguh, jika kamu menaati **manusia** yang seperti kamu, niscaya kamu pasti rugi,

35. adakah dia menjanjikan kepada kamu, bahwa apabila kamu telah mati dan menjadi tanah dan tulang belulang, sesungguhnya kamu akan dikeluarkan (dari kuburmu)?

36. Jauh! Jauh sekali (dari kebenaran) apa yang diancamkan kepada kamu,

37. (kehidupan itu) tidak lain hanyalah kehidupan kita di dunia ini, (di sanalah) kita mati dan hidup⁵⁵¹ dan tidak akan dibangkitkan (lagi),

38. dia tidak lain hanyalah **seorang laki-laki** yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah, dan kita tidak akan **mempercayainya**.

39. Dia (Hud) berdoa, "Ya Tuhanku, tolonglah aku karena mereka mendustakan aku."

40. Dia (Allah) berfirman, "Tidak lama lagi mereka pasti akan **menyesal**."

41. Lalu mereka benar-benar dimusnahkan oleh suara yang mengguntur, dan Kami jadikan mereka (seperti) sampah yang dibawa banjir.⁵⁵² Maka binasalah bagi **orang-orang yang zalim**.

42. Kemudian setelah mereka Kami ciptakan **umat yang lain**.

551. Sebagian manusia meninggal dunia, dan sebagian lain dilahirkan.

552. Demikian buruknya akibat mereka, sampai mereka tidak berdaya sedikit pun, tidak ubahnya sebagai sampah yang dihanyutkan banjir, padahal mereka bertubuh besar dan kuat.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلْ لِمَنْ لِّلَّهِ الَّذِي نَجِّنَا
telah menyela- yang bagi segala maka perahu di bersama dan kamu kamu tel- maka
matkan kami Allah puji katakan atas kamu orang lah berada apabila

مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾ وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُّبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ
sebaik- dan yang di- di tempat turunkan- Tu- dan kata- (orang-orang) kaum dari
baik Engkau berkati turun lah aku hanku karlah yang zalim

الْمُتْرَلِينَ ﴿٢٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَلَٰكِنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا
Kami tum- kemu- 30 sungguh Kami dan terdapat demikian pada sesung- pemberi tem-
buhkan dian 30 menguji dan sungguh yang guhnya yang zalim pat turun

مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ عِبُدُوا
sem- agar dari seorang kepada maka Ka- 31 yang umat/ sesudah
bahlah bahl mereka * rasul mereka mi utus lain generasi mereka

اللَّهُ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِهِ
Allah kum- dari pemuka- dan berkata 32 kalian ber- apakah selain tuhan dari bagi tidak
nya dari pemuka- berkata takwa maka tidak Dia ada Allah

الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِيقَاتِ الْآخِرَةِ ﴿٣٣﴾ وَاتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا
dunia kehidupan da- dan Kami me- hari dengan dan mereka mereka orang-2
lam wahkan mereka akhirat pertemuan mendustakan kafir yang

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا
dari apa dan ia darinya kalian dari apa ia seperti seorang melain- ini tidak
yang minum dari makan makan yang makan kalian manusia mankan lah

شَرَبْتُمْ وَلَٰكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخٰسِرُونَ ﴿٣٤﴾
sungguh orang- jika de- sesungguh- seperti manusia kalian menaati dan jika 33 kalian
orang yang rugi mikian nya kalian kalian mirum

أَيَعِدْكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْتُمْ تُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾
di sungguh dan tanah dan kalian kalian te- apa- bahwa apakah ia men-
keluarkan kalian tulang menjadi jadi lab mati kalian kalian jikan kalian 34

هِيَآتْ هِيَآتْ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيٰتُنَا
kehidup- melain- ia tidak- kalian dijanjikan terba- jauh jauh 35
an kita kan lah lah dap apa

الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ
seorang melain- ia tidak- dengan di- kita dan ti- dan kita kita di
laki-laki kan lah bangkitkan daklah hidup mati dunia

إِفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ
Tuhan- (Rasul) berkata 38 dengan orang-2 kepa- kami dan ti- kebo- Allah atas yang meng-
ku berkata yang beriman danya daklah hongan ada-adakan

أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَبْتُمْ ﴿٣٩﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾
40 orang-2 yang menyesal sungguh mere- sedikit/ dalam (Allah) berfirman 39 mereka men- dengan tolong-
menyesal akan menjadi menjadi waktu waktu berfirman dustakan aku apa/ karena lah aku

فَاخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُسَاءً فَبَعَدًا لِلْقَوْمِ
bagi kaum maka jauh/ sampah/ da- lalu Kami jadi- dengan suara yang maka mengambil/
kaum kebinasaan- un kering kan mereka hak mengguntur menimpa mereka

الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾
42 yang lain umat-2/ sesudah mereka Kami tum- kemu- (orang-orang)
lain generasi mereka kan/jadikan dian yang zalim

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رَسُولًا بِمِثْلِهَا

berturut-turut Kami utus kemudian 43 mereka terlambat dan tidak ajalnya suatu umat dari mendahului tidak

كُلِّ مَا جَاءَ أُمَّةً رُسُلُهَا كَذَبُوهُ فَاتَّبَعَنَا بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ

dan Kami jadikan mereka sebagian yang lain sebagian mereka maka Kami ingkankan mereka mendustakannya rasulnya umat datang apa setiap yang

أَحَادِيثَ فَبَعَدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ

dan saudaranya Musa Kami utus kemudian 44 (mereka) ti-bagi untuk mereka buah tutur/cerita

هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبينٍ ﴿٤٥﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ

dan pemuka-pemukanya Fir'aun kepada 45 yang nyata dan kekuasaan dengan ayat-ayat Kami Harun

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾ فَقَالُوا أَأَتُونَنَا بِمِثْلِ مَا

seper-ti kita kepada ke-dua manusia apakah kita akan beriman maka mereka berkata 46 yang tinggi/sombong kaum dan adalah mereka maka/tetapi mereka takabur

كُنَّا عَلَيْهِمْ قَوْمًا عِيدُونَ ﴿٤٧﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ

orang-orang yang binasa dari/termasuk maka mereka maka mereka mendustakan keduanya 47 mereka mengabdikan diri kepada kita dan kaum mereka berdua

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٨﴾ وَجَعَلْنَا

dan Kami jadikan 49 (mereka) mendapat petunjuk agar mereka Kitab Musa Kami mendatangkan dan sungguh 48

إِنَّا لَمَرْيَمَ وَأُمَّةً آيَةً وَأَوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ

dan Maryam anak (an) Maryam bukti dan ibunya dan Kami melindungi keduanya di tempat tinggi yang datar mempunyai padang rumput dan mata air

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا

dengan sungguh apa yang Aku kebajikan/saleh dan kerjakanlah yang baik-2 dari makanlah para rasul wahai 50

تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ وَأَنَا رَبُّكُمْ

Tuhan kalian dan aku yang satu umat kalian ini dan sungguh 51 Maha Mengetahui kalian kerjakan

فَاتَّقُونِ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ

di sisi mereka dengan apa yang golongan-tiap-tiap pecahan/golongan di antara mereka urusan mereka maka mereka berpisah-2/pecah-2 52 maka bertawalah kepada-Ku

فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾ أَيْحَسِبُونَ أَنَّمَا

mereka gembira/bangga 53 maka biarlah mereka dalam kesesatan mereka hingga/sampai sesuatu waktu 54 apakah mereka mengira bahwa hanyalah

نُيِّدُهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَيْنَ نَسَائِرِ لَّهُمْ فِي الْخَيْرِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ

mereka sadar ti-bahkan/tetapi kebaikan-dalam kepada mereka Kami menyebarkan 55 harta dari dengan-Kami memanjangkan

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ هُمْ

me-reka dan orang-orang yang 57 mereka berhati-hati/merajaga diri kepada Tuhan mereka takut karena me-reka orang-2 yang sesungguhnya 56

بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59 (mereka) me-nyekutukan ti-dak dengan Tuhan mereka me-reka dan orang-orang yang 58 mereka beriman Tuhan mereka kepada ayat-2

43. Tidak ada satu umat pun yang dapat menyegerakan ajalnya, dan tidak (pula) menagguhkannya.

44. Kemudian, Kami utus rasul-rasul Kami berturut-turut. Setiap kali seorang rasul datang kepada suatu umat, mereka mendustakannya, maka Kami silih-gantikan sebagian mereka dengan sebagian yang lain (dalam kebinasaan). Dan Kami jadikan mereka bahan cerita (bagi manusia). Maka binasalah bagi kaum yang tidak beriman.

45. Kemudian Kami utus Musa dan saudaranya Harun dengan membawa tanda-tanda (kebesaran) Kami, dan bukti yang nyata,⁵⁵³

46. kepada Fir'aun dan para pemuka kaumnya, tetapi mereka angkuh dan mereka memang kaum yang sombong.

47. Maka mereka berkata, "Apakah (pantas) kita percaya kepada dua orang manusia seperti kita, padahal kaum mereka (Bani Israil) adalah orang-orang yang menghambakan diri kepada kita?"

48. Maka mereka mendustakan keduanya, karena itu mereka termasuk orang yang dibinasakan.

49. Dan sungguh, telah Kami anugerahkan kepada Musa Kitab (Taurat), agar mereka (Bani Israil) mendapat petunjuk.

50. Dan telah Kami jadikan (Isa) putra Maryam bersama ibunya sebagai suatu bukti yang nyata (bagi kebesaran Kami), dan Kami melindungi mereka di sebuah dataran tinggi, (tempat yang tenang, rindang dan banyak buah-buahan) dengan mata air yang mengalir.

51. Allah berfirman, "Wahai para rasul! Makanlah dari (makanan) yang baik-baik, dan kerjakanlah kebajikan. Sungguh, Aku Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

52. Dan sungguh, (agama tauhid) inilah agama kamu, agama yang satu dan Aku adalah Tuhanmu, maka bertawalah kepada-Ku."

53. Kemudian mereka terpecah belah dalam urusan (agama)nya menjadi beberapa golongan. Setiap golongan (merasa) bangga dengan apa yang ada pada mereka (masing-masing).

54. Maka biarkanlah mereka dalam kesesatannya sampai waktu yang ditentukan.

55. Apakah mereka mengira bahwa Kami memberikan harta dan anak-anak kepada mereka itu (berarti bahwa),

56. Kami segera memberikan kebaikan-kebaikan kepada mereka? (Tidak), tetapi mereka tidak menyadarinya.

57. Sungguh, orang-orang yang karena takut (azab) Tuhannya, mereka sangat berhati-hati,

58. dan mereka yang beriman dengan tanda-tanda (kekuasaan) Tuhannya,

59. dan mereka yang tidak mempersekutukan Tuhannya,

553. Mukjizat Nabi Musa a.s. yang sembilan macam.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ
kedurhakaan mereka dalam tentu mereka baha-ya dari dengan mereka apa yang dan Kami hilangkan Kami belas kasihani mereka dan kalau

يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ
kepada Tuhan mereka mereka tunduk maka tidak dengan azab Kami telah menimpakan mereka dan sungguh 75 mereka bingung/terombang-ambing

وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ
sangat keras azab yang memiliki pintu-pintu atas mereka Kami bukakan apa-bila se-hingga 76 mereka merendahkan diri dan tidak

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّئُونَ ﴿٧٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
dan penglihatan pendengaran untuk kalian mengadakan/menciptakan yang dan Dia 77 (orang-orang) di dalamnya me-tiba-tiba

وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾ وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
muka bumi di mengembang-biakan kalian yang dan Dia 78 kalian berterima kasih apa sedikit dan hati

وَالْيَهُ تَحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ
perselisihan/pertukaran dan ba-gi-Nya dan yang mematikan menghidupkan yang dan Dia 79 kalian di-kumpulkan dan ke-pada-Nya

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ
ber-kata apa yang seperti mereka mengata-kan bah-kan 80 kalian ber-akal/berpikir maka apakah tidak dan siang malam

﴿الْأَوَّلُونَ﴾ ﴿٨١﴾ قَالُوا ءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ءَأَنَّا
apa sung-guh kami dan tulang tanah/debu dan kami menjadi kami mati apakah mereka berkata 81 orang-orang terdahulu

لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾ لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا
ini tidak lain dahulu ini dan bapak-bapak kami kami diancam sesung-guhnya 82 pasti di-bangkitkan

إِلَّا أَصَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾ قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ
jika di da-lamnya dan siapa yang bumi kepunyaan siapa-kah kata-kanlah 83 orang-orang dahulu cerita/dongeng kecu-ali

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
kalian ingat apakah maka tidak kata-kanlah kepunya-an Allah mereka akan mengata-kan 84 (kalian) mengetahui kalian

﴿٨٥﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
yang agung 'Arsy dan Pe-milik tujuh langit Pe-milik siapa-kah kata-kanlah 85

﴿٨٦﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾ قُلْ مَنْ يَدِيهِ
dita-ngan-Nya siapa-kah kata-kanlah 87 kalian bertakwa maka apakah tidak kata-kanlah kepunya-an Allah mereka akan mengata-kan 86

مَلَكَوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ
jika atas-Nya dilin-dungi dan tidak me-lindungi dan Dia se-suatu segala-fiap-tiap keku-asaan

﴿٨٨﴾ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٩﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِي تُسْحَرُونَ
89 kalian ditipu maka ba-gaimana kata-kanlah kepunya-an Allah mereka akan mengata-kan 88 (kalian) me-ngetahui kalian

75. Dan sekiranya mereka Kami kasihani, dan Kami lenyapkan malapetaka yang menimpa mereka,⁵⁵⁴ pasti mereka akan terus-menerus terombang-ambing dalam kesesatan mereka.

76. Dan sungguh Kami telah menimpakan siksaan kepada mereka,⁵⁵⁵ tetapi mereka tidak mau tunduk kepada Tuhannya, dan (juga) tidak merendahkan diri.

77. Sehingga apabila Kami bukakan untuk mereka pintu azab yang sangat keras, seketika itu mereka menjadi putus asa.

78. Dan Dialah yang telah menciptakan bagimu pendengaran, penglihatan dan hati nurani, tetapi sedikit sekali kamu bersyukur.

79. Dan Dialah yang menciptakan dan mengembangbiakan kamu di bumi dan kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

80. Dan Dialah yang menghidupkan dan mematikan, dan Dialah yang (mengatur) pergantian malam dan siang. Tidakkah kamu mengerti?

81. Bahkan mereka mengucapkan perkataan yang serupa dengan apa yang diucapkan oleh **orang-orang terdahulu**.

82. Mereka berkata, "Apakah betul, apabila kami telah mati dan telah menjadi tanah dan tulang belulang, kami benar-benar akan dibangkitkan kembali?"

83. Sungguh, yang demikian ini sudah dijanjikan kepada kami dan kepada **ne-nek moyang** kami dahulu,⁵⁵⁶ ini hanyalah dongeng **orang-orang terdahulu**!"

84. Katakanlah (Muhammad), "Milik siapakah bumi, dan semua **yang ada di dalamnya**, jika kamu mengetahui?"

85. Mereka akan menjawab, "Milik Allah." Katakanlah, "Maka apakah kamu tidak ingat?"

86. Katakanlah, "Siapaakah Tuhan yang memiliki langit yang tujuh dan yang memiliki 'Arsy yang agung?"

87. Mereka akan menjawab, "(Milik) Allah." Katakanlah, "Maka mengapa kamu tidak bertakwa?"

88. Katakanlah, "Siapaakah yang di tangan-Nya berada kekuasaan segala sesuatu. Dia melindungi, dan tidak ada yang dapat dilindungi (dari azab-Nya), jika kamu mengetahui?"

89. Mereka akan menjawab, "(Milik) Allah." Katakanlah, "(Kalau demikian), maka bagaimana kamu sampai ter-tipu?"

554. Bahaya kelaparan. Kaum musyrikin pernah mengalami kelaparan, karena tidak datangnya bahan makanan dari Yaman ke Mekah, sedang Mekah dan sekitarnya dalam keadaan paceklik, hingga sangat melaratlah pada waktu itu.

555. Antara lain kekalahan mereka pada Perang Badar, yang dalam peperangan itu orang-orang yang terkemuka dari mereka banyak yang terbunuh atau ditawan, dan musim kering yang menimpa mereka, sehingga mereka menderita kelaparan.

556. Diancam dengan hari berbangkit.

90. Padahal Kami telah membawa kebenaran kepada mereka, tetapi mereka benar-benar pendusta.

91. Allah tidak mempunyai anak, dan tidak ada tuhan (yang lain) bersamanya, (sekiranya tuhan banyak), maka masing-masing tuhan itu akan membawa apa (makhluk) yang diciptakannya, dan sebagian dari tuhan-tuhan itu akan mengalahkan sebagian yang lain. Mahasuci Allah dari apa yang mereka sifatkan itu,

92. (Dialah Tuhan) yang mengetahui semua yang gaib dan semua yang tampak. Mahatinggi (Allah) dari apa yang mereka persekutukan.

93. Katakanlah (Muhammad), "Ya Tuhanku, seandainya Engkau hendak memperlihatkan kepadaku apa (azab) yang diancamkan kepada mereka,

94. ya Tuhanku, maka janganlah Engkau jadikan aku dalam golongan orang-orang zalim."

95. Dan sungguh, Kami kuasa untuk memperlihatkan kepadamu (Muhammad) apa yang Kami ancamkan kepada mereka.

96. Tolaklah perbuatan buruk mereka dengan (cara) yang lebih baik, Kami lebih mengetahui apa yang mereka sifatkan (kepada Allah).

97. Dan katakanlah, "Ya Tuhanku, aku berlindung kepada Engkau dari bisikan-bisikan setan,

98. dan aku berlindung (pula) kepada Engkau ya Tuhanku, agar mereka tidak mendekati aku."

99. (Demikianlah keadaan orang-orang kafir itu), hingga apabila datang kematian kepada seseorang dari mereka, dia berkata, "Ya Tuhanku, kembalikannya aku (ke dunia),

100. agar aku dapat berbuat kebajikan yang telah aku tinggalkan." Sekali-kali tidak! Sungguh itu adalah dalih yang diucapkannya saja. Dan di hadapan mereka ada barzakh⁵⁵⁷ sampai pada hari mereka dibangkitkan.

101. Apabila sangkakala ditiup, maka tidak ada lagi pertalian keluarga di antara mereka pada hari itu (hari kiamat), dan tidak (pula) mereka saling bertanya.

102. Barang siapa berat timbangan (kebaikan)nya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.

103. Dan barang siapa ringan timbangan (kebaikan)nya, maka mereka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, mereka kekal di dalam neraka Jahanam.

104. Wajah mereka dibakar api neraka, dan mereka di neraka dalam keadaan muram dengan bibir yang cacat (bibir atas ditarik ke atas, bibir bawah ditarik ke bawah sehingga nampak jelek).

557. Barzakh yaitu tempat atau keadaan orang setelah mati sampai dia dibangkitkan pada hari kiamat.

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ ﴿٩١﴾

anak dari Allah meng- tidak mendustakan dan sung- dengan Kami telah pada-
ambil 90 guh mereka kebenaran tangi mereka hal

وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ

dan meng- Dia dengan tuhan setiap tentu pergi/ jika de- tuhan dari bersa- ada dan
alahkan ciptakan apa yang membawa mikian ma-Nya tidak

بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩٢﴾ عَلِيمٌ

yang me- 91 mereka dari apa Allah Mahasuci sebagian atas sebagian
ngetahui 91 sifatkan yang yang lain mereka

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾ قُلْ رَبِّ

Tu- kata- mereka dari apa maka Maha- dan yang yang
hanku kankah 92 sekutukan yang tinggi Dia tampak gaib

إِنَّمَا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ

kaum dalam/ Engkau ja- maka Tu- mereka apa Engkau perli- ada-
di antara dikan aku janganlah hanku 93 diancam yang hatkan padaku pun/jika

الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾ وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْزُرِكَ مَا نَعْدُهُمْ لَقَدَرُونَ ﴿٩٦﴾

95 benar-benar Kami ancamkan apa yang memperlihatkan atas dan sung- 94
kuasa kepada mereka yang kepadamu guh Kami yang zalim

إِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّبِيَّةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

96 mereka dengan lebih me- Kami keja- lebih ia dengan tolak-
sifatkan apa yang ngetahui hatan baik yang lah

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾ وَأَعُوذُ بِكَ

kepada dan aku setan bisikan dari kepada aku ber- Tu- dan kata-
Engkau berlingung 97 hanku kankah

رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونَ ﴿٩٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

Tuhan- ia ber- kematian seseorang dari mereka datang apa- sehingga 98 mereka ha- untuk Tuhan-
ku kata ku dari mereka bila shingga dir kepadaku ku

ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ

perka- sung- sekali-2 aku ting- dalam kebaikan/ aku beramal/ supaya kamba-
taan guh ia tidak galkan apa yang saleh berbuat aku litan aku

هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾ فَإِذَا نُفِخَ

ditiup maka apabila 100 mereka di- bangkitkan hari sam- dinding belakang dan ucapan yang
apabila 100 bangkitkan hari sam- pai mereka mereka dari dia

فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

101 mereka dan pada di antara pertalian maka sang- di/
saling bertanya tidak hari itu mereka nasab tidak ada kakala ke

فَكَانَ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿١٠٢﴾ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٣﴾

dan barang 102 orang-2 yang me- maka timbangan- berat maka barang
siapa 102 beruntung me- reka mereka itu ranya siapa

خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿١٠٤﴾ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ

neraka da- diri mere- (mereka) orang-2 maka me- timbang- ringan
Jahanam lam ka sendiri merugikan yang reka itu annya

حُلِيدُونَ ﴿١٠٥﴾ تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٦﴾

104 bermuka masam/ di dalam- dan api neraka muka-nauka mem- 103 mereka
keadaan cacat nya mereka neraka mereka bakar kekal

أَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوا

mereka berkata 105 (kalian)men- dustakan dengan- nya maka ada- lah kalian atas kalian dibaca- kan ayat- ayat-Ku ada apakah tidak

رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾ رَبَّنَا

Tuhan kami 106 (orang-orang) yang sesat kaum dan kami menjadi kecelakaan/ kejahatan kami atas kami telah me- ngalahkan Tuhan kami

أَخْرَجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا

di da- lamnya tinggallah dengan hina (Allah) berfirman 107 orang-orang yang zalim maka sung- guh kami kami kembali maka darinya keluaran- lah kami

وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا

ya Tuhan kami mereka berkata 108 (hamba- hamba-Ku) dari sego- longan adalah sung- guh kalian berbica- ra dengan-Ku dan ja- nganlah

أَمَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ

maka kalian men- jadikan mereka 109 pemberi rahmat sebaik- baik dan Engkau dan berilah kami rahmat bagi kami maka kami telah beriman

سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

110 kalian me- nertawakan dari/seba- gian mereka dan kali- an adalah mengi- ngat Aku melupakan kalian sehingga buah ejekan

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَدَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١١﴾ قُلْ

(Allah) berfirman 111 orang-orang yang menang me- rekka sungguh mereka mereka sabar dengan apa yang hari ini memberi balasan mereka sungguh Aku

كَمْ لَيْسَتْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا لَيْسَ يَوْمًا أَوْ بَعْضُ

sebagian/ setengah atau sehari mereka berkata 112 tahun bilangan bumi di kalian tinggal be- rapa

يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾ قُلْ إِنْ لَيْسَتْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنشَكُمُ

bahwa- kalian sekira- nya sedikit/ sebentar melain- kan kalian tidak- lah (Allah) berfirman 113 orang-2 yang menghitung maka ta- nyakanlah hari

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ

dan kalian main- main Kami mencip- takan kalian bahwa haryalah apakah ka- lian mengira 114 (kalian)me- ngetahui adalah kalian

إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا

me- la- inkan tuhan tidak ada sebe- narnya Raja Allah maka Maha- tinggi 115 (kalian)di- kembalikan tidak kepada Kami

هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا

tuhan Allah ber- sama menyen/ menyembah dan barang siapa yang yang mulia 'Arsy Tuhan Pe- melihara Dia

آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ

ber- untung tidak sesung- guhnya Tuhan- nya di sisi perhi- tungannya maka sung- guh haryalah dengan- nya bagi- nya dafil/ber- alasan tidak ada lain

الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

117 orang-2 kafir 118 Pemberi rahmat sebaik- baik dan Engkau dan rahmat berilah ampunan Tu- hanku dan kata- kanlah

105. Bukankah ayat-ayat-Ku telah di- bacakan kepadamu, tetapi kamu selalu mendustakannya?

106. Mereka berkata, "Ya Tuhan kami, kami telah dikuasai oleh kejahatan kami, dan kami adalah orang-orang yang sesat."

107. Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami darinya (kembalikanlah kami ke dunia), jika kami masih juga kembali (kepada kekafiran, sungguh, kami adalah orang-orang yang zalim."

108. Dia (Allah) berfirman, "Tinggallah dengan hina di dalamnya, dan janganlah kamu berbicara dengan Aku."

109. Sungguh ada segolongan dari hamba-hamba-Ku berdoa, "Ya Tuhan kami, kami telah beriman, maka ampunilah kami dan berilah kami rahmat, Engkau adalah pemberi rahmat yang terbaik."

110. Lalu kamu jadikan mereka buah ejekan, sehingga kamu lupa mengingat Aku, dan kamu (selalu) menertawakan mereka,

111. sungguh pada hari ini Aku mem- beri balasan kepada mereka, karena kesabaran mereka; sungguh mereka itulah orang-orang yang memperoleh kemenangan."

112. Dia (Allah) berfirman, "Berapa ta- hunkah lamanya kamu tinggal di bumi?"

113. Mereka menjawab, "Kami tinggal (di bumi) sehari atau setengah hari, maka tanyakanlah kepada mereka yang menghitung."

114. Dia (Allah) berfirman, "Kamu tinggal (di bumi) hanya sebentar saja, jika kamu benar-benar mengetahui."

115. Maka apakah kamu mengira baha- wa Kami menciptakan kamu main-main (tanpa ada maksud) dan bahwa kamu tidak akan dikembalikan kepada Kami?

116. Maka Mahatinggi Allah, Raja yang sebenarnya; tidak ada tuhan (yang berhak disembah) selain Dia, Tuhan (yang memiliki) 'Arsy yang mulia.

117. Dan barang siapa menyembah tu- han yang lain selain Allah, padahal tidak ada suatu bukti pun baginya tentang itu, maka perhitungannya hanya pada Tuhannya. Sungguh orang-orang kafir itu tidak akan beruntung.

118. Dan katakanlah (Muhammad), "Ya Tuhanku, berilah ampunan dan (be- rilah) rahmat, Engkaulah pemberi rah- mat yang terbaik."

AN-NUR

Surah ke - 24

64 ayat. Madaniyyah

سُورَةُ النُّورِ

إِنَّ **الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ** مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ

ia/ tetapi bagi buruk kamu men- ja- dari golongan dengan be- (mereka) orang-2 sung-
itu kalian ngiranya ngan kahian rita bohong datang yang guh

خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ **أَمْرٍ** مِّنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى

berpaling/ dan dosa dari ia ker- apa dari sese- tiap- bagi lebih
mengambil yang yang jakan yang mereka orang-orang tiap kalian baik

كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ **الْمُؤْمِنُونَ**

orang-2 mukmin menyang- kalian men- tat- menga- 11 yang azab bagi- dari/ di an- taranya
laki-laki ka dengarnya kala pa tidak yang besar nya tara mereka sarunya

وَالْمُؤْمِنَاتُ **بِأَنفُسِهِمْ** خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾ وَلَوْلَا

menga- pa tidak 12 yang nyata berita bohong ini dan mere- ka berkata baik terhadap diri mereka mukmin wanita

جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ

maka me- aksi-saksi mereka men- ti- maka saksi- empat atas- mereka men-
reka itu datang datang tak jika saksi- itu nya datang

عِنْدَ اللَّهِ هُمْ **الْكَاذِبُونَ** ﴿١٣﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ

dan rah- atas Allah karunia dan ka- 13 orang-orang me- Allah di sisi
mat-Nya kalian Allah lau tidak yang berdusta reka

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسَسْتُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

14 yang azab padanya/ kalian apa di niscaya me- dan di dunia di
besar tentang itu bicarakan yang lam numpa kalian akhirat

إِذْ تَقُوْنَهُ بِالسِّنِّتِمْ وَقَوْلُوْنَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ

ilmu dengan- bagi kahian tidak apa dengan mulut- dan kalian dengan lidah/ kalian me- tat-
nya kahian yang yang mulut kalian katakan lisan kalian nerimanya kala

وَتَحْسَبُوْنَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ

kalian men- tat- dan meng- 15 besar Allah di sisi dan ia/ ringan dan kalian
dengarnya kala apa tidak Allah di sisi dan ia/ ringan dan kalian

قُلْتُمْ مَا يَكُوْنُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

yang dusta ini Mahasuci dengan kami untuk bagi ada/ tidak kalian
besar ini Engkau ini membicarakan kami kami patut katakan

يَعْظُمُكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُوْدُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ **مُؤْمِنِينَ** ﴿١٦﴾

17 orang-orang kalian jika selama- seperti itu kalian (jangan) agar Allah menasihati kalian
yang beriman adalah lamanya itu kembali

وَيَسِّرُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾ إِنَّ **الَّذِينَ**

orang-2 sesung- 18 Maha- Maha Me- dan ayat- kepada Allah dan men-
yang guhnya bijaksana ngetahui Allah ayat- kalian menjelaskan

يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي **الَّذِينَ** آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

yang azab bagi (mereka) orang-2 di kekejian ter- untuk (mereka)
pedih mereka beriman yang kalangan sias menyukai

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا

dan kalau tidak 19 (kalian) me- tidak sedang me- dan Allah dan akhirat dunia di
tidak ngetahui kalian kalian ngetahui Allah dan akhirat

فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

20 Maha Allah dan bah- dan rah- atas Allah karunia
Penyayang Penyantun Allah wasanya mat-Nya kalian

11. Sesungguhnya orang-orang yang membawa berita bohong itu adalah dari golongan kamu (juga). Janganlah kamu mengira berita itu buruk bagi kamu bahkan itu baik bagi kamu. Setiap orang dari mereka akan mendapat balasan dari dosa yang diperbuatnya. Dan barang siapa di antara mereka yang mengambil bagian terbesar (dari dosa yang diperbuatnya), dia mendapat azab yang besar (pula).⁵⁶⁰

12. Mengapa orang-orang mukmin dan mukminat tidak sebaik sangka terhadap diri mereka sendiri, ketika kamu mendengar berita bohong itu dan berkata, "Ini adalah (suatu berita) bohong yang nyata."

13. Mengapa mereka (yang menuduh itu) tidak datang membawa empat saksi? Oleh karena mereka tidak membawa saksi-saksi, maka mereka itu dalam pandangan Allah adalah orang-orang yang berdusta.

14. Dan seandainya bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu di dunia dan di akhirat, niscaya kamu ditimpa azab yang besar, disebabkan oleh pembicaraan kamu tentang hal itu (berita bohong itu).

15. (Ingatlah) ketika kamu menerima (berita bohong) itu dari mulut ke mulut dan kamu katakan dengan mulutmu apa yang tidak kamu ketahui sedikit pun, dan kamu menganggapnya remeh, padahal dalam pandangan Allah itu soal besar.

16. Dan mengapa kamu tidak berkata ketika mendengarnya, "Tidak pantas bagi kita membicarakan ini. Mahasuci Engkau, ini adalah kebohongan yang besar."

17. Allah memperingatkan kamu agar (jangan) kembali mengulangi seperti itu selama-lamanya, jika kamu orang beriman,

18. dan Allah menjelaskan ayat-ayat (Nya) kepada kamu. Dan Allah Maha Mengetahui, Mahabijaksana.

19. Sesungguhnya orang-orang yang ingin agar perbuatan yang sangat keji itu (berita bohong) tersiar di kalangan orang-orang yang beriman, mereka mendapat azab yang pedih di dunia dan di akhirat. Dan Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

20. Dan kalau bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu (niscaya kamu akan ditimpa azab yang besar). Sungguh, Allah Maha Penyantun, Maha Penyayang.

560. Berita bohong ini mengenai istri Rasulullah saw. 'Aisyah r.a. Ummul Mukminin, setelah perang dengan Bani Mustaliq pada bulan Sya'ban 5 H. Peperangan itu diikuti kaum munafik dan turut pula 'Aisyah r.a. dengan Nabi saw. berdasarkan undian yang diadakan di antara istri-istri beliau. Dalam perjalanan kembali dari peperangan, mereka berhenti pada suatu tempat. 'Aisyah r.a. keluar dari sekedupnya untuk suatu keperluan, kemudian kembali. Tiba-tiba dia merasa kalung-nya hilang, lalu dia pergi lagi mencarinya. Sementara itu, rombongan berangkat dengan persangkaan bahwa 'Aisyah r.a. masih ada dalam sekedup. Setelah 'Aisyah r.a. mengetahui sekedupnya sudah berangkat, dia duduk di tempatnya dan mengharapkan sekedup itu akan kembali menjemputnya. Kebetulan, lewat di tempat itu seorang saha-

21. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengikuti langkah-langkah setan. Barang siapa mengikuti langkah-langkah setan, maka sesungguhnya dia (setan) menyuruh mengerjakan perbuatan yang keji dan mungkar. Kalau bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu, niscaya tidak seorang pun di antara kamu bersih (dari perbuatan keji dan mungkar itu) selama-lamanya, tetapi Allah membersihkan siapa Dia kehendaki. Dan Allah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

22. Dan janganlah orang-orang yang mempunyai kelebihan dan kelapangan di antara kamu bersumpah bahwa mereka (tidak) akan memberi (bantuan) kepada kerabat(nya), orang-orang miskin, dan orang-orang yang berhijrah di jalan Allah, dan hendaklah mereka memaafkan dan berlapang dada. Apakah kamu tidak suka bahwa Allah mengampunimu? Dan Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang.

23. Sungguh, orang-orang yang menuduh perempuan-perempuan baik, yang lengah⁵⁶¹ dan beriman (dengan tuduhan berzina), mereka dilaknat di dunia dan di akhirat, dan mereka akan mendapat azab yang besar,

24. pada hari, (ketika) lidah, tangan, dan kaki mereka menjadi saksi atas mereka terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

25. Pada hari itu Allah menyempurnakan balasan yang sebenarnya bagi mereka, dan mereka tahu bahwa Allah Mahabener, Maha Menjelaskan.

26. Perempuan-perempuan yang keji untuk laki-laki yang keji, dan laki-laki yang keji untuk perempuan-perempuan yang keji (pula), sedangkan perempuan-perempuan yang baik untuk laki-laki yang baik, dan laki-laki yang baik untuk perempuan-perempuan yang baik (pula). Mereka itu bersih dari apa yang dituduhkan orang. Mereka memperoleh ampunan dan rezeki yang mulia (surga).⁵⁶²

27. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu memasuki rumah yang bukan rumahmu sebelum meminta izin dan memberi salam kepada penghuninya. Yang demikian itu lebih baik bagimu, agar kamu (selalu) ingat.

bat Nabi, Šafwān ibnu Mu'attal, ditemukannya seseorang sedang tidur sendirian dan dia terkejut seraya mengucapkan, "Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'un, istri Rasul!" Aisyah r.a. terbangun. Lalu dia dipersilakan oleh Šafwān mengendarai untanya. Šafwān berjalan menuntun unta sampai mereka tiba di Madinah. Orang-orang yang melihat mereka membicarakannya menurut pendapat masing-masing. Mulailah timbul desas-desus. Kemudian kaum munafik membesar-besarkannya, maka fitnah atas 'Aisyah r.a. itu pun bertambah luas, sehingga menimbulkan keguncangan di kalangan kaum muslimin.

561. Yang dimaksud dengan perempuan-perempuan yang lengah ialah perempuan-perempuan yang tidak pernah sekali pun teringat akan perbuatan yang keji.

562. Ayat ini menunjukkan kesucian 'Aisyah r.a. dan Šafwān dari segala tuduhan yang ditujukan kepada mereka. Rasulullah adalah orang yang paling baik, maka perempuan yang baik pula yang menjadi istri beliau.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ

خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ

اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي

مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾ وَلَا يَأْتِلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ

وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي

سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ (مَرْءَةً) بِمَا تَزْنِي

الْمُؤْمِنَاتِ لَعْنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

﴿٢٤﴾ يَوْمَذِ يُنْفِخُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ

الْمُتَّبِعِينَ وَالْمُتَّبِعِينَ وَالْمُتَّبِعِينَ وَالْمُتَّبِعِينَ وَالْمُتَّبِعِينَ

مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا

وَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا (أَحَدًا) فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ

dan jika ke-pada kalian di-izinkan se-hingga kalian me-masukinya maka sese-orang di dalam-nya kalian tidak maka

قِيلَ لَكُمْ ارجِعُوا فَارجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

kalian dengan apa yang dan Allah bagi kalian lebih suci/ bersih hal itu maka kembalilah kalian kembalilah kalian kepada kalian dika-takan

عَلَيْكُمْ ﴿٢٨﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ

dihuni/ didiami tidak rumah-rumah (kalian) me-masuki untuk ber-dosa atas kalian tidak-lah 28 Maha Me-ngetahui

فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

29 kalian sem-bunyikan dan apa yang kalian nyatakan apa yang Dia me-ngetahui dan Allah bagi kese-nangan di da-lamnya

قُلْ (لِلْمُؤْمِنِينَ) يَغْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ

kemaluan mereka dan mereka pandangan mereka dari mereka mena-hup/ menahan kepada orang-orang beriman kata-kanlah

ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَقُلْ (لِلْمُؤْمِنَاتِ)

kepada wanita-2 yang beriman dan ka-takanlah 30 mereka perbuat dengan apa yang Maha Me-ngetahui Allah sesung-guhnya mereka lebih ber-suci/ suci demiki-an itu

يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ

mereka me-nampakkan dan jangan kemaluan mereka dan mereka menjaga pandangan mereka dari mereka mena-hup/ menahan

زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ

dada mereka atas kerudung mereka dan hendaklah darinya tampak apa ke-cuali perhiasan mereka

وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا (لِغُوْلَتِهِنَّ) أَوْ (أَبَائِهِنَّ) أَوْ

atau ayah-ayah mereka atau kepada suami mereka kecuali perhiasan mereka mereka me-nampakkan dan jangan

(أَبَاءَ) (بُعُولَتِهِنَّ) أَوْ (أَبْنَاءَ) أَوْ (أَبْنَاءَ) (بُعُولَتِهِنَّ)

suami mereka anak-anak atau anak-anak mereka atau suami mereka ayah-ayah

أَوْ (إِخْوَانِهِنَّ) أَوْ (بَنِي) (إِخْوَانِهِنَّ) أَوْ (بَنِي) (أَخَوَاتِهِنَّ) أَوْ (نِسَائِهِنَّ)

wanita-2 (sesamanya) atau saudara wa-nita mereka anak laki-2 atau saudara laki-laki mereka anak laki-2 atau saudara laki-laki mereka atau

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ (التَّابِعِينَ) غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ مِنْ

dari mempunyai keinginan selain/ yang tidak pengikut/ pelayan-pelayan mereka atau budak-2 mereka memiliki apa atau yang

(الرِّجَالِ) أَوْ (الطِّفْلِ) (الَّذِينَ) لَمْ يَطْهَرُوا عَلَى عَوْرَتِ (النِّسَاءِ)

wanita-wanita aurat atas terang/ mengerti tidak (anak-anak) yang anak-2 kecil atau laki-laki

وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوْبُوا

dan ber-tobatalah perhiasan mereka dari mereka sem-bunyikan apa yang agar di-ketahui dengan ka-laki mereka mereka me-mukulkan dan jangan

إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا آيَهُ (لِلْمُؤْمِنِينَ) لَعَلَّكُمْ تَقْلَحُونَ ﴿٣١﴾

(kalian) supaya beruntung kalian orang-orang yang beriman wahai semua-nya Allah ke-pada

31

28. Dan jika kamu tidak menemui **seorang pun** di dalamnya, maka janganlah kamu masuk sebelum kamu mendapat izin. Dan jika dikatakan kepadamu, "Kembalilah!" Maka (hendaklah) kamu kembali. Itu lebih suci bagimu, dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

29. Tidak ada dosa atasmu memasuki rumah yang tidak dihuni, yang di dalamnya ada kepentingan kamu; Allah mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan.

30. Katakanlah kepada **laki-laki yang beriman**, agar mereka menjaga pandangannya, dan memelihara kemaluannya; yang demikian itu lebih suci bagi mereka. Sungguh, Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.

31. Dan katakanlah kepada para **perempuan yang beriman**, agar mereka menjaga pandangannya, dan memelihara kemaluannya, dan janganlah menampakkan perhiasannya (auratnya), kecuali yang (biasa) terlihat. Dan hendaklah mereka menutupkan kain kerudung ke dadanya, dan janganlah menampakkan perhiasannya (auratnya), kecuali kepada **suami mereka**, atau **ayah mereka**, atau **ayah suami mereka**, atau **putra-putra mereka**, atau **putra-putra suami mereka**, atau **saudara-saudara laki-laki mereka**, atau **putra-putra saudara laki-laki mereka**, atau **putra-putra saudara perempuan mereka**, atau **para perempuan (sesama Islam) mereka**, atau **hamba sahaya yang mereka miliki**, atau **para pelayan laki-laki (tua)** yang tidak mempunyai keinginan (terhadap perempuan), atau **anak-anak yang belum mengerti tentang aurat perempuan**. Dan janganlah mereka menghentakkan kakinya agar diketahui perhiasan yang mereka sembunyikan. Dan bertobatlah kamu semua kepada Allah, wahai **orang-orang yang beriman**, agar kamu beruntung.

32. Dan nikahkanlah orang-orang yang masih membujang di antara kamu, dan juga orang-orang yang layak (menikah) dari hamba-hamba sahayamu yang laki-laki dan perempuan. Jika mereka miskin, Allah akan memberi kemampuan kepada mereka dengan karunia-Nya. Dan Allah Mahaluas (pemberian-Nya), Maha Mengetahui.

33. Dan orang-orang yang tidak mampu menikah hendaklah menjaga kesucian (dirinya), sampai Allah memberi kemampuan kepada mereka dengan karunia-Nya. Dan jika hamba sahayanya yang kamu miliki menginginkan perjanjian (kebebasan), hendaklah kamu buat perjanjian kepada mereka, jika kamu mengetahui ada kebaikan pada mereka, dan berikanlah kepada mereka sebagian dari harta Allah yang dikaruniakan-Nya kepadamu. Dan janganlah kamu paksa hamba sahayanya perempuanmu untuk melakukan pelacuran, sedang mereka sendiri menginginkan kesucian, karena kamu hendak mencari keuntungan kehidupan duniawi. Barang siapa memaksa mereka, maka sungguh, Allah Maha Pengampun, Maha Penyayang (kepada mereka) setelah mereka dipaksa.

34. Dan sungguh, Kami telah menurunkan kepada kamu ayat-ayat yang memberi penjelasan, dan contoh-contoh dari orang-orang yang terdahulu sebelum kamu dan sebagai pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

35. Allah (pemberi) cahaya (kepada) langit dan bumi. Perumpamaan cahaya-Nya, seperti sebuah lubang yang tidak tembus⁵⁶³ yang di dalamnya ada pelita besar. Pelita itu di dalam tabung kaca, (dan) tabung kaca itu bagaikan bintang yang berkelauan, yang dinyalakan dengan minyak dari pohon yang diberkahi, (yaitu) pohon zaitun yang tumbuh tidak di timur dan tidak pula di barat,⁵⁶⁴ yang minyaknya (saja) hampir-hampir menerangi, walaupun tidak di sentuh api. Cahaya di atas cahaya (berlapis-lapis), Allah memberi petunjuk kepada cahaya-Nya bagi orang yang Dia kehendaki, dan Allah membuat perumpamaan-perumpamaan bagi manusia. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

36. (Cahaya itu)⁵⁶⁵ di rumah-rumah yang di sana telah diperintahkan Allah untuk memulihkan dan menyembuhkan nama-Nya, di sana bertasbih (menyucikan) nama-Nya pada waktu pagi dan petang.

563. "Lubang yang tidak tembus" (misykāt), ialah suatu lubang di dinding rumah yang tidak tembus sampai ke sebelahnya, biasanya digunakan untuk tempat lampu, atau barang-barang lain.

564. Pohon zaitun itu tumbuh di puncak bukit, ia mendapat sinar matahari baik pada waktu matahari terbit maupun ketika akan terbenam, sehingga pohonnya subur dan buahnya menghasilkan minyak yang baik.

565. Yang bertasbih ialah orang yang disebut pada ayat 37.

وَانكِحُوا ^(الْأَيَامَى) مِنْكُمْ ^(الصَّالِحِينَ) مِنَ ^(عِبَادِكُمْ) وَأَمَّا ^(كُم) إِنْ

jika dan budak-bucak budak-budak dari dan orang-orang di antara orang-orang yang membujang dan nikahkanlah

يَكُونُوا ^(فُقَرَاءَ) يُغْنِيهِمُ ^(اللَّهُ) مِنْ ^(فَضْلِهِ) وَاللَّهُ ^(وَاسِعٌ) عَلَيْهِمُ ^(٣٢)

32 Maba Mengetahui Maha-luas dan Allah karunia-Nya dari Allah mencukupi mereka fakir mereka

وَلْيَسْتَعْفِفِ ^(الَّذِينَ) لَا ^(يَجِدُونَ) نِكَاحًا ^(حَتَّى) يُغْنِيَهُمُ ^(اللَّهُ) مِنْ ^(فَضْلِهِ)

karunia-Nya dari Allah mencukupkan mereka sehingga nikah/kawin dapat/mampu tidak orang-orang yang dan hendaklah menjaga kehormatan

وَالَّذِينَ ^(يَبْتَغُونَ) الْكِتَابَ ^(مِمَّا) مَلَكَتْ ^(أَيْمَانُكُمْ) فَكَاتِبُوهُمْ ^(إِنْ)

jika maka adakan perjanjian budak-2 kalian dari apa yang catatan/perjanjian mereka inginkan dan orang-orang yang

عَلِمْتُمْ ^(فِيهِمْ) خَيْرًا ^(وَأَتَوْهُمْ) مِنْ ^(مَالِ) اللَّهِ ^(الَّذِي) أَنْتُمْ ^(وَلَا)

dan diberikan yang Allah harta dari dan berikanlah mereka kebaikan pada mereka kalian ketahui

تُكْرِهُوا ^(فَتَيْتِكُمْ) عَلَى ^(الْبِغَاءِ) إِنْ ^(أَرَدَنْ) تَحَصُّنًا ^(لِتَبْتَغُوا) عَرْضَ ^(الْحَيَوةِ)

kehidupan keuntungan karena kalian mencari menjaga kesucian mereka ingin jika melakukan pelacuran untuk budak-budak perempuan kalian memaksa

الدُّنْيَا ^(وَمَنْ) يُكْرِهُنَّ ^(فَإِنَّ) اللَّهَ ^(مِنْ) بَعْدَ ^(إِكْرَاهِهِنَّ) عَفْوَ ^(رَحِيمٌ)

Maha Penyayang Maha Pengampun memaksa mereka sesudah dari Allah maka sungguh memaksa mereka dan barang siapa yang dunia

وَلَقَدْ ^(٣٣) أَنْزَلْنَا ^(إِلَيْكُمْ) آيَاتٍ ^(مُبَيِّنَاتٍ) وَمَثَلًا ^(مِّنَ) الَّذِينَ ^(خَلَوْا)

mereka orang-orang yang dari dan contoh-2 memberikan penerangan ayat-ayat kepada kalian Kami telah menurunkan dan sesungguhnya 33

مِّنْ قَبْلِكُمْ ^(وَمَوْعِظَةً) لِلْمُتَّقِينَ ^(٣٤) اللَّهُ ^(نُورُ) السَّمَوَاتِ

langit cahaya Allah 34 bagi orang-orang yang bertakwa dan pelajaran sebelum kalian

وَالْأَرْضِ ^(مِثْلُ) نُورِهِ ^(كَمِشْكُورَةٍ) فِيهَا ^(مِصْبَاحٌ) أَلْيَصْبَاحُ ^(فِي) زُجَاجَةٍ

kaca di dalam pelita itu pelita di dalamnya seperti lubang cahaya-Nya perumpamaan dan bumi

الزُّجَاجَةِ ^(كَأَنَّهَا) كَوْكَبٌ ^(دَرِّيٌّ) يُوقَدُ ^(مِنْ) شَجَرَةٍ ^(مُبْرَكَةٍ) زَيْتُونَةٍ

pohon zaitun yang banyak keborkahan pohon dari ia dinyalakan berkelauan bintang seakan-akan kaca itu

لَا ^(شَرْقِيَّةٍ) وَلَا ^(غَرْبِيَّةٍ) يَكَادُ ^(زَيْتُهَا) يُضْيِئُ ^(وَلَوْ) لَمْ ^(تَمْسَسْهُ) نَارٌ

api menyentulnya tidak walaupun dia menerangi minyaknya hampir-hampir di sebelah barat dan tidak di sebelah timur tidak

نُورٌ ^(عَلَى) نُورٍ ^(يَهْدِي) اللَّهُ ^(لِنُورِهِ) مَنْ ^(يَشَاءُ) وَيَضْرِبُ ^(اللَّهُ) الْأَمْثَالَ

perumpamaan-2 Allah dan membuat Dia kehendaki orang yang kepada cahaya-Nya Allah memberi petunjuk cahaya di atas cahaya

لِلنَّاسِ ^(وَاللَّهُ) بِكُلِّ ^(شَيْءٍ) عَلِيمٌ ^(٣٥) فِي ^(بُيُوتِ) أَذْنِ ^(اللَّهُ) أَنْ ^(تُرْفَعَ)

meninggikan untuk Allah mengizinkan rumah-rumah di dalam 35 Maha Mengetahui sesuatu dengan segala dan Allah bagi manusia

وَيُذَكَّرُ ^(فِيهَا) اسْمُهُ ^(يُسَبِّحُ) لَهُ ^(فِيهَا) بِالْغُدُوِّ ^(وَالْأَصَالِ) ٣٦

36 dan petang pada waktu pagi di dalamnya kepada-Nya bertasbih nama-Nya di dalamnya dan disebut

رِجَالٌ لَا تُلْهِمُهُمُ تِجَارَةً وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ

dan mem- salat dan men- Allah meng- dari jual dan pernia- melalaikan ti- orang bayarkan- dirikan- ingat- beli tidak- gaan- mereka- dak- yang

الزَّكَاةِ يُخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ٣٧

dan peng- beberapa hati padanya/ bolak-balik/ pada mereka zakat lihatan- ingat- hari itu- gancang- hari- takut- yang

لِيَجْزِيَهمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَرْيَهُمُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ

mem- dan karunia- dari dan Dia menam- mereka apa lebih Allah untuk beri rezeki- Allah- Nya- bah mereka- yang yang baik- balas mereka- yang

مَنْ يَشَاءُ يَغْيِرْ حِسَابِ ٣٨ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ

seperti fatamorgana- amal-amal (mereka) dan orang- perhitungan dengan Dia ke- siapa fatamorgana- mereka- kafir- orang yang- tanpa- hendaki- yang

بِقِيَعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا

sesuau- mendapat- ia ia menda- apa- se- air orang-orang me- di tanah datar/ kannya- tidak- tanginya- bila- hingga- yang dahaga- ngiranya- padang pasir/

وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابَهُ ٣٩ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

perhi- sangat dan perhitung- lalu Dia men- di sisinya Allah dan ia men- tungan- cepat- Allah- annya- cukupkan- dapatkan- yang

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرِ لَيْلِي يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ

dari ombak atasnya dari ombak meli- yang laut da- seperti ge- atau putinya- dalam- lam- lap gulita- yang

فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ بَدَهُ لَمْ

tidak tangan- dia menge- apa- seba- gelap awan atasnya tannya- luarkan- bila- bagian yang lain- di atas- giannya- gulita- pun

يَكْدُ يَرِيهَا ٤٠ وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ٤١ أَلَمْ تَرَ أَنَّ

bah- kalian tidak- 40 ca- dari bagi- maka ca- bagi- Allah menjadi- ti- dan barang dia me- bam- wa- tahu- kah- haya- nya- tidak- haya- nya- yang- dak- siapa- lihatnya- pir- pir

اللَّهُ يُسَيِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفْقٌ كُلِّ قَدٍ

sung- masing- mengembang- dan dan langit di orang/ kepa- bertas- kepada masing- kan sayap- burung- bumi- apa- da- Nya- bih- Allah

عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ٤٢ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ٤٣ وَلِلَّهِ مُلْكُ

kera- dan kepu- mereka dengan Maha Me- dan dan ber- salatnya/ telah me- jaan- nyaan Allah- 41- kerjakan- apa yang- ngetahui- Allah- tasbihnya- berdoanya- ngetahui- yang

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ٤٤ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي

mengaraf- Allah bahwa- kalian tidak- tempat Allah dan ke- dan langit menghalau- sanya- ketahu- kah- 42- kembali- pada- bumi- yang

سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ

dari keluar hujan maka bertumpuk- Dia menja- kemu- di anta- Dia me- kemu- awan kainya- dikannya- dian- ranya- ngumpulkan- dian- yang

خَلِيلِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ ٤٥ مَنْ يَشَاءُ

Dia ke- siapa dengan- lalu Dia salju/ dari di da- gunung dari langit dari dan Dia me- celah- hendaki- yang- nya- timpakan- es- lamnya- dari- nurunkan- celahnya- yang

وَيَصْرِفُهُ عَنِ ٤٦ مَنْ يَشَاءُ ٤٧ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ

43 pengli- menghi- kilat cahaya hampir- Dia ke- siapa dari dan Dia me- hindarkannya- batan- langkan- (awan)- hampir- hendaki- yang- hindarkannya- yang

37. orang yang tidak dilalaikan oleh perdagangan dan jual beli dari mengingat Allah, melaksanakan salat, dan menunaikan zakat. Mereka takut kepada hari ketika hati dan penglihatan menjadi guncang (hari kiamat),

38. (mereka melakukan itu) agar Allah memberi balasan kepada mereka dengan yang lebih baik daripada apa yang telah mereka kerjakan, dan agar Dia menambah karunia-Nya kepada mereka. Dan Allah karunia-Nya kepada siapa saja yang Dia kehendaki tanpa batas.

39. Dan orang-orang yang kafir, perbuatan mereka seperti fatamorgana di tanah yang datar, yang disangka air oleh orang-orang yang dahaga, tetapi apabila diratapi tidak ada apa pun. Dan didapatinya (ketetapan) Allah baginya. Lalu Allah memberikan kepadanya perhitungan (amal-amal) dengan sempurna, dan Allah sangat cepat perhitungan-Nya.⁵⁶⁶

40. atau (keadaan orang-orang kafir) seperti gelap gulita di lautan yang dalam, yang diliputi oleh gelombang demi gelombang, di atasnya ada (lagi) awan gelap. Itulah gelap gulita yang berlapis-lapis. Apabila dia mengeluarkan tangannya hampir tidak dapat melihatnya. Barang siapa tidak diberi cahaya (petunjuk) oleh Allah, maka dia tidak mempunyai cahaya sedikit pun.

41. Tidakkah engkau (Muhammad) tahu bahwa kepada Allah-lah bertasbih apa yang di langit dan di bumi, dan juga buray yang mengembangkannya. Masing-masing sungguh telah mengetahui (cara) berdoa dan bertasbih. Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

42. Dan milik Allah-lah kerajaan langit dan bumi, dan hanya kepada Allah-lah kembali (seluruh makhluk).

43. Tidakkah engkau melihat bahwa Allah menjadikan awan bergerak perlahan, kemudian mengumpulkannya, lalu Dia menjadikannya bertumpuk-tumpuk, lalu engkau lihat hujan keluar dari celah-celahnya, dan Dia (juga) menurunkan (butiran-butiran) es dari langit, (yaitu) dari (gumpalan-gumpalan awan seperti) gunung-gunung, maka ditimpakan-Nya (butiran-butiran es) itu kepada siapa yang Dia kehendaki dan dihindarkan-Nya dari siapa yang Dia kehendaki. Kilauan kilatnya hampir-hampir menghilangkan penglihatan.

566. Orang-orang kafir, karena amal-amal mereka tidak didasarkan atas iman, tidaklah mendapat balasan dari Allah di akhirat, walaupun di dunia mereka mengira akan mendapat balasan atas amal mereka itu.

44. Allah memergantikan malam dan siang. Sungguh pada yang demikian itu, pasti terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai penglihatan (yang tajam).

45. Dan Allah menciptakan semua jenis hewan dari air, maka sebagian ada yang berjalan di atas perutnya dan sebagian berjalan dengan dua kaki, sedang sebagian (yang lain) berjalan dengan empat kaki. Allah menciptakan apa yang Dia kehendaki. Sungguh, Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

46. Sungguh, Kami telah menurunkan ayat-ayat yang memberi penjelasan. Dan Allah memberi petunjuk siapa yang Dia kehendaki ke jalan yang lurus.

47. Dan mereka (orang-orang munafik) berkata, "Kami telah beriman kepada Allah dan Rasul (Muhammad), dan kami menaati (keduanya)." Kemudian sebagian dari mereka berpaling setelah itu. Mereka itu bukanlah orang-orang beriman.

48. Dan apabila mereka diajak kepada Allah dan Rasul-Nya, agar (Rasul) memutuskan perkara di antara mereka, tiba-tiba sebagian dari mereka menolak (untuk datang).

49. Tetapi, jika kebenaran di pihak mereka, mereka datang kepadanya (Rasul) dengan patuh.

50. Apakah (ketidakhadiran mereka karena) dalam hati mereka ada penyakit, atau (karena) mereka ragu-ragu ataukah (karena) takut kalau-kalau Allah dan rasul-Nya berlaku zalim kepada mereka? Sebenarnya, mereka itulah orang-orang yang zalim.

51. Hanya ucapan orang-orang mukmin, yang apabila mereka diajak kepada Allah dan rasul-Nya agar Rasul memutuskan (perkara) di antara mereka, mereka berkata, "Kami mendengar, dan kami taat." Dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.

52. Dan barang siapa taat kepada Allah dan rasul-Nya serta takut kepada Allah dan bertakwa kepada-Nya, mereka itulah orang-orang yang mendapat kemenangan.

53. Dan mereka bersumpah dengan (nama) Allah dengan sumpah sungguh-sungguh, bahwa jika engkau suruh mereka berperang, pastilah mereka akan pergi. Katakanlah (Muhammad), "Janganlah kamu bersumpah, (karena yang diminta) adalah ketaatan yang baik. Sungguh, Allah Mahateliti terhadap apa yang kamu kerjakan."

567. Di antara sesama kaum muslimin, dan antara kaum muslimin dengan yang bukan muslimin.

يُغْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾
 Allah malam mem- / pan- bagi orang / sungguh ada / yang de- pa- da- sung- / dan / Allah / mem- / 44 / dangan / yang punya / pelajaran / mikian itu / da- sung- / li / dan / balak-balik

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٥﴾
 ada dan seba- / perut- atas / ber- ada / maka seba- / air dari / binatang se- / meng- / dan / 45 / gian mereka / nya / jalan / yang / gian mereka / merayap / mau / takan / Allah / ber- / jalan

إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٦﴾ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ
 Dia ke- apa / Allah / meng- empat / atas / ber- ada / dan seha- / kedua / atas / ber- / 46 / hendaki / yang / takan / kaki / jalan / yang / gian mereka / kakinya / jalan / jalan

وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٧﴾
 dan mereka / yang lurus / jalan ke- / Dia ke- / siapa / memberi / dan / 47 / berkata / 46 / pada / hendaki / yang / petunjuk / Allah / Allah

أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾
 sesudah dari / dari mereka / sego- / berpaling / lalu / dan kami / dan kepada / kepada / kami / 48 / longan / menaati / Allah / Allah / beriman

وَاِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٩﴾
 dan / Allah / ke- / mereka / dan a- / orang-orang / mere- / dan ti- / demi- / 49 / rasul-Nya / pada / dipanggil / apabila / yang beriman / ka itu / daklah / kian/itu

بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٩﴾ وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٥٠﴾
 benar bagi / adalah / dan / jika / (mereka) / dari / sego- / tiba- / di antara / agar dia / 50 / mereka / longan / tiba- / mereka / menghukum / menghukum

يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٥١﴾ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ
 mereka / atau- / mereka / atau- / penyakit / hati-hati / apakah / dalam ke- / kepa- / mereka / 51 / takut / kah / ragu-ragu / kah / mereka / dalam / adaan / daya / datang

أَنْ يَخِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٢﴾
 orang-orang / me- / mere- / sebe- / dan / atas / Allah / berlaku / un- / 52 / yang zalim / reka / ka itu / namnya / rasul-Nya / mereka / tidak / adil / adil

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ
 di antara / agar dia / dan / Allah / ke- / mereka / tat- / orang-orang / perka- / ada- / sung- / 53 / mereka / menghukum / rasul-Nya / pada / dipanggil / kala / yang beriman / taan / lah / hanya

أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٣﴾
 dan barang / orang-2 / dan in- / dan kami / kami men- / mereka / untuk / 54 / siapa yang / yang beruntung / reka / reka itu / kami / meng- / dengar / berkata / berkata

يُطِيعُ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَى اللَّهَ وَيَتَّقَهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٤﴾
 orang-2 / me- / maka me- / dan bertakwa / (pada) / dan dia / dan / (pada) / taat / 55 / yang men- / reka / reka itu / kepada-Nya / Allah / takut / rasul-Nya / Allah / Allah

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ
 kata- / pasti / kalian su- / sungguh / sumpah / sungguh- / dengan / dan / 56 / kanlah / mereka / ruh mereka / jika / mereka / sungguh- / Allah / bersumpah / bersumpah

لَا تَقْسِمُوا طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾
 53 / kalian / dengan / Maha Me- / Allah / sung- / kebaikan/ / kata- / kalian ber- / ja- / 57 / kerjakan / apa yang / ngetahui / guh / lebih baik / kanlah / sumpah / nagan

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ

dibe- apa atasnya maka sung- kalian maka (pada) dan taat- (pada) taatlah kata-
bankan yang (Rasul) guh hanyalah berpaling jika Rasul lah kalian Allah kalian kanlah

وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ

Rasul atas dan ti- kalian menda- kalian me- dan dibebankan apa dan atas
daklah pat petunjuk naatnya jika atas kalian yang kan

إِلَّا الْبَلْغُ الْمُسِيءُ ۝٥٤ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا

dan (mereka) di antara (mereka) (kepada) Allah telah yang nyata/ penyam- kecu-
beramal kalian beriman yang yang terang paian ali

الصَّالِحِينَ لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ

berkuasa sebagai- bumi di sungguh Dia menja- kebajikan/
mana dikkan mereka berkuasa salah

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ

untuk Dia yang agama bagi dan sungguh Dia sebelum orang-orang
mereka rida mereka mereka akan meneguhkan mereka yang

وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي

dengan mereka me- tidak mereka me- aman takut sesudah dan sungguh akan
Aku nyekutukan nyembah-Ku sentosa mereka mereka Dia ganti mereka

شَيْئًا ۖ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝٥٥

55 orang-orang mereka maka me- demi- sesu- yang kafir dan barang sesuatu
yang fasik itu itu kian/itu dah siapa

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ

agar kalian Rasul dan taatilah zakat dan tunaikanlah salat dan diri-
kanlah

تَرْحَمُونَ ۝٥٦ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ

bumi di mereka dapat melemahkan (mereka) orang-2 kalian ja- (kalian) dibe-
melemahkan kafir yang yang mengira ngan ri rahmat

وَمَا أُوْنِهِمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝٥٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

(mereka) orang-2 wahai tempat dan sungguh api/ dan tempat
beriman yang yang kembali sangat buruk neraka kembali mereka

لِيَسْتَأْذِنَكُمْ ۖ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ

di antara mimpi mereka belum dan orang-2 wangan ka- memiliki orang-2 hendaklah meminta
kalian kalian yang yang nan kalian (budak-2) izin kepada kalian

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ

yang tam- dari pakaian kalian men- dan ketika fajar/ salat sebelum dari kali tiga
pak (luar) kalian nganggakan ketika Subuh lum

وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ

atas kalian tidak/ bagi aurat tiga Isya salat dan sesudah
bukan kalian kalian

وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَافُونَ ۖ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى

atas sebagian kalian atas kalian mereka sesudah itu/ berdosa atas dan
kalian kalian melayani selain itu mereka tidak

بَعْضٍ ۖ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝٥٨

58 Maha- Maha Me- dan ayat-ayat kepada Allah menje- dern- sebagian
bijaksana ngetahui Allah Nya kalian laskan kianlah yang lain

54. Katakanlah, "Taatlah kepada Allah dan taatlah kepada Rasul; jika kamu berpaling, maka sesungguhnya kewajiban Rasul (Muhammad) itu hanyalah apa yang dibebankan kepadanya, dan kewajiban kamu hanyalah apa yang dibebankan kepadamu. Jika kamu taat kepadanya, niscaya kamu mendapat petunjuk. Kewajiban **Rasul** hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan jelas."

55. Allah telah menjanjikan kepada **orang-orang** di antara kamu yang beriman dan yang mengerjakan kebajikan, bahwa Dia sungguh akan menjadikan mereka berkuasa di bumi sebagaimana Dia telah menjadikan **orang-orang sebelum mereka** berkuasa, dan sungguh Dia akan meneguhkan bagi mereka dengan agamaya telah Dia ridai. Dan Dia benar-benar mengubah (keadaan) mereka, setelah berada dalam ketakutan menjadi aman sentosa. Mereka (tetap) menyembah-Ku dengan tidak mempersekutukan-Ku dengan sesuatu pun. Tetapi barang siapa (tetap) kafir setelah (janji) itu, maka mereka itulah **orang-orang yang fasik**.

56. Dan laksanakanlah salat, tunaikanlah zakat, dan taatlah kepada Rasul (Muhammad), agar kamu diberi rahmat.

57. Janganlah engkau mengira bahwa **orang-orang yang kafir** itu dapat luput dari siksaan Allah di bumi; sedang tempat kembali mereka (di akhirat) adalah neraka. Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

58. Wahai **orang-orang yang beriman!** Hendaklah **hamba sahaya (laki-laki dan perempuan)** yang kamu miliki, dan **orang-orang yang belum balig (dewasa)** di antara kamu, meminta izin kepada kamu pada tiga kali (kesempatan), yaitu sebelum salat Subuh, ketika kamu menanggalkan pakaian (luar)mu di tengah hari, dan setelah salat Isya. (Itulah) tiga aurat (waktu) bagi kamu.⁵⁶⁸ Tidak ada dosa bagimu dan tidak (pula) bagi mereka selain dari (tiga waktu) itu; mereka keluar masuk melayani kamu, sebagian kamu atas sebagian yang lain. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat itu kepadamu. Dan Allah Maha Mengetahui, Mahabijaksana.

568. Tiga macam waktu yang biasanya pada waktu-waktu itu badan banyak terbuka. Oleh sebab itu, Allah melarang hamba sahaya dan anak-anak di bawah umur untuk masuk ke kamar tidur orang dewasa tanpa izin.

59. Dan apabila **anak-anakmu** telah sampai umur dewasa, maka hendaklah mereka (juga) meminta izin, seperti **orang-orang yang lebih dewasa** meminta izin.⁵⁶⁹ Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat-Nya kepadamu. Allah Maha Mengetahui, Mahabijaksana.

60. Dan para **perempuan tua yang telah berhenti** (dari haid dengan mengandung) yang tidak ingin menikah (lagi), maka tidak ada dosa menanggalkan pakaian (luar)⁵⁷⁰ mereka dengan tidak (bermaksud) menampakkan perhiasan; tetapi memelihara kehormatan adalah lebih baik bagi mereka. Allah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

61. Tidak ada halangan bagi **orang buta**, tidak (pula) bagi **orang pincang**, tidak (pula) bagi **orang sakit**, dan tidak (pula) bagi dirimu, makan (bersama-sama mereka) di rumah kamu atau di rumah bapak-bapakmu, di rumah ibumu, di rumah **saudara-saudaramu yang laki-laki**, di rumah **saudara-saudaramu yang perempuan**, di rumah **saudara-saudara bapakmu yang laki-laki**, di rumah **saudara-saudara bapakmu yang perempuan**, di rumah **saudara-saudara ibumu yang laki-laki**, di rumah **saudara-saudara ibumu yang perempuan**, (di rumah) yang kamu miliki kuncinya⁵⁷¹ atau (di rumah) kawan-kawanmu. Tidak ada halangan bagi kamu makan bersama-sama mereka atau sendiri-sendiri. Apabila kamu memasuki rumah-rumah hendaklah kamu memberi salam (kepada penghuninya, yang berarti memberi salam) kepada dirimu sendiri, dengan salam yang penuh berkah dan baik dari sisi Allah. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat-Nya) bagimu, agar kamu mengerti.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ

telah me- sebagai maka hendaknya umur de- dari anak- telah Dan
minta izin mana mereka minta izin wusa kalian anak sampai ketika

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

dan ayat- untuk Allah menje- seperti sebelum orang-2
Allah ayat-Nya kalian laskan itulah mereka yang

عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ ٥٩ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ

maha- Maha-
ingin tidak yang perempuan-perempuan dari dan orang-orang yang tua 59 bijaksana Mengetahui

نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ

pakaian mereka mereka me- untuk berdosa atas mereka maka tidak nikah
nangkalkan

غَيْرَ مُتَّبِعَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ

dan bagi lebih mereka ber- dan perhiasan menampakkan tidak
Allah mereka baik laku sopan jika jika

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٦٠ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ

orang atas dan keberatan/ orang atas tidak Maha Me- Maha
pincang tidak larangan buta 60 ngetahui Mendengar

حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا

kalian untuk diri kalian atas Dan keberatan/ orang atas dan keberatan/
makan sendiri atas tidak larangan sakit tidak larangan

مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ

ibu-ibu rumah- atau bapak-2 rumah- atau rumah-2 dari/
kalian rumah- rumah kalian rumah- rumah kalian di

أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

rumah-rumah atau saudara perempuan rumah-rumah atau saudara laki-laki rumah- atau
kalian kalian kalian rumah- rumah

أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَالِكُمْ

saudara laki-laki rumah- atau saudara perempuan rumah- atau saudara laki-laki
laki ibu kalian rumah- rumah bapak kalian rumah- atau bapak kalian

أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْكُمْ مَفَاتِحُهُ

kunci- kalian apa atau saudara perem- rumah- atau
kuncinya miliki (rumah) puan ibu kalian rumah- rumah

أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا

kalian makan untuk berdosa/ atas tidak teman-teman kalian atau
makan larangan kalian

جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ

diri kalian atas maka beri- rumah- kalian maka sendirian atau bersama-2
sendiri rumah rumah masuk apabila

تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكََةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ

demi- suci/ diberi berkah Allah sisi dari penghormo-
kianlah baik

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٦١

kalian agar ayat-ayat kepada Allah menjelaskan
berakal kalian

569. Anak-anak dari orang merdeka yang bukan mahram yang telah balig, haruslah meminta izin terlebih dahulu jika hendak masuk ke kamar tidur orang tua, seperti cara orang-orang yang disebut dalam ayat 27 dan 28 surah ini.

570. Pakaian luar yang kalau dibuka tidak menampakkan aurat.

571. Rumah yang diserahkan kepada kamu untuk mengurusnya.

إِنَّمَا **الْمُؤْمِنُونَ** **الَّذِينَ** **آمَنُوا بِاللَّهِ** **وَرَسُولِهِ** وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ

bersama-manya mereka berada dan apabila dan rasul-Nya kepada Allah (mereka) beriman orang-2 yang orang-orang mukmin sungguh banyalah

عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ **إِنَّ** **الَّذِينَ** يَسْتَأْذِنُونَكَ

(mereka) minta izin kepada kamu orang-2 yang sesungguhnya mereka minta izin kepadanya se-hingga mereka pergi/ meninggalkan tidak berkumpul/ suatu atas

أُولَٰئِكَ **الَّذِينَ** **يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ** **وَرَسُولِهِ** فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ

mereka minta izin kepada kamu maka apabila dan rasul-Nya kepada Allah (mereka) beriman orang-2 yang mereka itu

لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ **وَأَسْتَغْفِرُ لَهُمْ**

untuk mereka dan mohonkan ampunan di antara mereka kalian kehendaki kepada siapa maka izin-kalah keperluan mereka karena sebagian

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ **الرَّسُولِ**

Rasul seruan/ panggilan kalian jadikan jangan-lah 62 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah sesungguhnya Allah

بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ **اللَّهُ** **الَّذِينَ**

orang-2 yang Allah mengetahui sesungguhnya sebagian yang lain sebagian kalian seperti seruan/ panggilan di antara kalian

يَسْأَلُونَكَ مِنْكُمْ لَوْ آذًا فَلْيَحْذَرِ **الَّذِينَ** يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ

perintah-Nya dari mereka menyalahi orang-2 yang maka hendak-lah takut berlin-dung di antara kalian (mereka) pergi berangsur-angsur

أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ

milik Allah sesungguhnya ketahuilah 63 yang pedih azab menimpa mereka atau fitnah/ cobaan akan menim-pa mereka bahwa

مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ

dan sekarang (keadaan) apa yang Dia me-ngetahui sesungguhnya dan bumi langit di apa yang

يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِتُهُمْ **بِمَا** عَمِلُوا **وَاللَّهُ** بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

64 Maha Me-ngetahui se-suatu dengan segala dan Allah mereka kerjakan dengan apa lalu Dia meneran-gkan kepada mereka kepada-Nya mereka di-kembalikan



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

pemberi peringatan bagi selu-rub alam agar dia menjadi hamba-Nya atas Al-Furqān telah me-nurunkan (Allah) yang Mahaberkah/ Mahasuci

﴿١﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ

dan tidak anak Dia meng-ambil dan tidak dan bumi langit ke-rajaan bagi-Nya/ milik-Nya yang I

يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقْدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

2 ketentuati/ kadar/ukuran maka Dia me-nentukannya se-suatu segala/ tiap-tiap dan Dia menciptakan kerajaan/ kekuasaan da-lam sekutu bagi-Nya ada

62. (Yang disebut) orang mukmin ha-nyalah orang yang beriman kepada Allah dan rasul-Nya (Muhammad), dan apabila mereka berada bersama-sama dengan dia (Muhammad) dalam suatu urusan bersama, mereka tidak mening-galkan (Rasulullah) sebelum meminta izin kepadanya. Sungguh orang-orang yang meminta izin kepadamu (Muhammad), mereka itulah orang-orang yang (benar-benar) beriman kepada Allah dan rasul-Nya. Maka apabila mereka meminta izin kepadamu karena suatu keperluan, berilah izin kepada siapa yang engkau kehendaki di antara mereka, dan mohonkanlah ampunan untuk mereka kepada Allah. Sungguh, Allah Maha Pengampun, Maha Penya-yang.

63. Janganlah kamu jadikan panggilan Rasul (Muhammad) di antara kamu seperti panggilan sebagian kamu kepada sebagian (yang lain). Sungguh, Allah mengetahui orang-orang yang keluar (secara) sembunyi-sembunyi di antara kamu dengan berlindung (kepada kawannya), maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah rasul-Nya takut akan mendapat cobaan atau ditimpa azab yang pedih.

64. Ketahuilah, sesungguhnya milik Allah-lah apa yang di langit dan di bumi. Dia mengetahui keadaan kamu seka-rang. Dan (mengetahui pula) hari (ketika mereka) dikembalikan kepada-Nya, lalu diterangkan-Nya kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

AL-FURQĀN

Surah ke - 25

77 ayat. Makkiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Mahasuci Allah yang telah menu-runkan Furqān (Al-Qur'an) kepada hamba-Nya (Muhammad), agar dia menjadi pemberi peringatan kepada seluruh alam (jin dan manusia),

2. yang memiliki kerajaan langit dan bumi, tidak mempunyai anak, tidak ada sekutu bagi-Nya dalam kekuasa-an(-Nya), dan Dia menciptakan segala sesuatu, lalu menetapkan ukuran-ukuran-Nya dengan tepat.

3. Namun mereka mengambil tuhan-tuhan selain Dia (untuk disembah), padahal mereka (tuhan-tuhan itu) tidak menciptakan apa pun, bahkan mereka sendiri diciptakan dan tidak kuasa untuk (menolak) bahaya terhadap dirinya dan tidak dapat (mendatangkan) manfaat serta tidak kuasa mematikan, menghidupkan, dan tidak (pula) membangkitkan.

4. Dan orang-orang kafir berkata, "(Al-Qur'an) ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diada-adakan oleh dia (Muhammad), dibantu oleh orang-orang lain." Sungguh, mereka telah berbuat zalim dan dusta yang besar.

5. Dan mereka berkata, "(itu hanya) dongeng-dongeng orang-orang terdahulu, yang diminta agar dituliskan, lalu dibacakanlah dongeng itu kepadanya setiap pagi dan petang."

6. Katakanlah (Muhammad), "(Al-Qur'an) itu diturunkan oleh (Allah) yang mengetahui rahasia di langit dan di bumi. Sungguh, Dia Maha Pengampun, Maha Penyayang."

7. Dan mereka berkata, "Mengapa Rasul (Muhammad) ini memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar? Mengapa malaikat tidak diturunkan kepadanya (agar malaikat) itu memberikan peringatan bersama dia,

8. atau (mengapa tidak) diturunkan kepadanya harta kekayaan atau (mengapa tidak ada) kebun baginya, sehingga dia dapat makan dari (hasil)nya?" Dan orang-orang zalim itu berkata, "Kamu hanyalah mengikuti seorang laki-laki yang kena sihir."

9. Perhatikanlah, bagaimana mereka membuat perumpamaan-perumpamaan tentang engkau, maka sesatlah mereka, mereka tidak sanggup (mendapatkan) jalan (untuk menentang kerasulanmu).

10. Mahasuci (Allah) yang jika Dia menghendaki, niscaya Dia jadikan bagimu yang lebih baik daripada itu, (yaitu) surga-surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan Dia jadikan (pula) istana-istana untukmu.

11. Bahkan mereka mendustakan hari kiamat. Dan Kami menyediakan neraka yang menyala-nyala bagi siapa yang mendustakan hari kiamat.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
(mereka) diciptakan dan mereka sesuatu/apa pun mereka menciptakan tidak tuhan-tuhan selain-Nya dari dan mereka mengambil

وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
kema-tian mereka kuasa/mampu dan tidak kema-faatan dan tidak kenai-daratan bagi diri mereka sendiri mereka kuasa/mampu dan tidak

وَلَا حَيَوَةً وَلَا مُشُورًا ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ
kebo-hongan kecuali/hanyalah ini tidak lain (mereka) kafir orang-orang yang dan berkata 3 kebang-kitan dan tidak kehi-dupan dan tidak

إِفْتَرَاهُ وَإِعَانَهُ عَلَيْهِ ۚ قَوْمٌ آخَرُونَ ۚ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا
dan dosa ke-zaliman mereka datangkan maka sungguh yang lain kaum atasnya/kepadanya dan membantunya (Muhammad) mengada-adakannya

ۚ وَقَالُوا اسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى
dibacakan maka ia dituliskannya orang-orang terdahulu dongeng-dongeng dan mereka berkata 4

عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۚ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
rahasia mengetahui yang menurunkan-katanya (Al-Qur'an) kanlah 5 dan petang pada waktu pagi atas-nya

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۚ وَقَالُوا
dan mereka berkata 6 Maha Penyayang Maha Pengampun adalah Dia sungguh Dia dan bumi langit di

مَالٍ هَذَا ۚ الرُّسُولُ ۚ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ
pasar-pasar di dan berjalan makanan dia memakan Rasul ini menga-pa

لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۚ أَوْ يُلْقَى
dicam-pakkan atau 7 pemberi peringatan bersama lalu dia seorang malaikat kepada diturun-kan menga-pa tidak

إِلَيْهِ كَزُرٍّ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
dan ber-kata dari (hasil)-nya dia memakan kebun bagi-nya adalah atau perben-daharaan kepa-danya

الظَّالِمُونَ ۚ إِنَّ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا ۚ مَسْحُورًا ۚ أَنْظُرْ
perhati-kanlah 8 yang kena sihir seorang laki-laki hanya-lah kalian mengikuti tidak lain orang-orang yang zalim

كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
mereka berku-asa/mampu maka tidak maka sesat-lah mereka per-umpamaan tentang kamu mereka membuat bagaimana

سَبِيلًا ۚ تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
yang demikian dari lebih baik bagi kamu Dia men-jadikan Dia meng-hendaki jika (Allah) Mahaberkah/ Mahasuci 9 (menemu-kan) jalan

جَنَّتْ بَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۚ بَلْ
bahkan/tetapi 10 istana-istana untuk kamu dan Dia men-jadikan sungai-sungai bawah-nya dari mengalir kebun-kebun

كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۚ وَأَعَدَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۚ
11 neraka yang menyala-nyala terhadap hari kiamat yang men-dustakan bagi orang dan Kami sediakan dengan ha-ri kiamat mereka men-dustakan

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ۚ وَإِذَا

dan apabila 12 dan teriakan/ suara gemuruh mereka akan mendengar yang jauh tempat dari (neraka) melihat mereka apa-bila

أَلْقَوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّرِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۚ

13 kebinasaan di sana mereka berseru/ mengharapkan mereka dibelenggu sempit tempat darinya mereka dilemparkan

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۚ قُلْ

kata-kata 14 yang banyak kebinasaan dan harap-kandah satu/sekali kebinasaan hari ini kalian meng-harapkan jangan

أَذَلِّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْغَائِقُونَ ۚ كَانَتْ

adalah kepada orang-orang yang bertakwa di-janji yang kekal surga atau lebih baik apakah yang demikian itu

لَهُمْ جَزَاءٌ وَاصِرٌ ۚ ۝١٥ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ

mereka kekal 15 dan tempat kembali balasan bagi mereka

كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۚ ۝١٦ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا

dan apa yang (Allah) mengumpulkan mereka dan pada hari 16 ditanya/dimohonkan janji Tuhan kamu atas adalah

يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي

hamba-hamba-Ku (kalian) menyesatkan apakah kalian maka (Allah) berkata Allah selain dari mereka menyembah

هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۚ ۝١٧ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ

tidak ada Mahasuci Engkau mereka berkata 17 jalan (mereka) mereka atau mereka itu

يَنْتَبِئِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ

Engkau beri nikmat mereka tetapi pelindung dari selain Engkau dari kami mengamb-il/ menjadikan bahwa bagi kami pantas/patut

وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۚ ۝١٨ فَقَدْ

maka sungguh 18 yang binasa kaum dan adalah mereka peringatan/mengingat mereka sehingga dan bapak-2 mereka

كَذَّبْتُمْ بِمَا تَعَوَّدْتُمْ أَنْ تَقُولُوا فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرَفًا وَلَا

dan tidak menolak kalian kuasa/mampu maka tidak kalian katakan dengan apa yang mereka telah mendustakan kalian

نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ۚ ۝١٩

19 yang besar azab Kami timpakan kepadanya di antara kalian berbuat zalim dan barang siapa yang menol-ong

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ

sungguh mereka memakan sesungguhnya mereka ke-cuali rasul-rasul dari sebelum kamu Kami mengutus dan tidak

الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۚ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ

sebagian kalian dan Kami jadikan pasar-pasar di dan mereka berjalan makanan

لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۚ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۚ ۝٢٠

20 Maha Melihat Tuhan kamu dan adalah apakah/maukah kalian bersabar fitnah/coban untuk sebagi-an yang lain

12. Apabila ia (neraka) melihat mereka dari tempat yang jauh, mereka mende-nar suaranya yang gemuruh karena marahnya.

13. Dan apabila mereka dilemparkan ke tempat yang sempit di neraka dengan dibelenggu, mereka di sana berteriak mengharap-kan kebinasaan.⁵⁷²

14. (Akan dikatakan kepada mereka), "Janganlah kamu mengharap-kan pada hari ini satu kebinasaan, melainkan harapkanlah kebinasaan yang berulang-ulang."

15. Katakanlah (Muhammad), "Apakah (azab) seperti itu yang baik, atau surga yang kekal yang dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa sebagai balasan, dan tempat kembali bagi mereka?"

16. Bagi mereka segala yang mereka kehendaki ada di dalamnya (surga), mereka kekal (di dalamnya). Itulah janji Tuhanmu yang pantas dimohonkan (kepada-Nya).

17. Dan (ingatlah) pada hari (ketika) Allah mengumpulkan mereka bersama apa yang mereka sembah selain Allah, lalu Dia berfirman (kepada yang disembah), "Apakah kamu yang menyesatkan hamba-hamba-Ku itu, atau mereka sendirilah yang sesat dari jalan (yang benar)?"

18. Mereka (yang disembah itu) menjawab, "Mahasuci Engkau, tidaklah pantas bagi kami mengambil pelindung selain Engkau,"⁵⁷³ tetapi Engkau telah memberi mereka dan nenek moyang mereka kenikmatan hidup, sehingga mereka melupakan peringatan; dan mereka kaum yang binasa."

19. Maka sungguh, mereka (yang disembah itu) telah mengingkari apa yang kamu katakan, maka kamu tidak akan dapat menolak (azab) dan tidak dapat (pula) menolong (dirimu), dan barang siapa di antara kamu berbuat zalim, niscaya Kami timpakan kepadanya rasa azab yang besar.

20. Dan Kami tidak mengutus rasul-ra-sul sebelumnya (Muhammad), melainkan mereka pasti memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar. Dan Kami jadikan sebagian kamu sebagai cobaan bagi sebagian yang lain. Maukah kamu bersabar? Dan Tuhanmu Maha Melihat.

572. Mereka mengharap-kan kebinasaan, agar terlepas dari siksa yang sangat besar, yaitu azab di neraka yang sangat panas dengan dibelenggu, di tempat yang sangat sempit pula, sebagaimana yang dilukiskan itu.

573. Setelah mereka dikumpulkan bersama-sama dengan apa yang mereka sembah, yaitu malaikat, Uzair, Nabi 'Isa a.s., dan berhala-berhala, dan setelah Allah menanyakan kepada yang disembah itu, apakah mereka yang menyesatkan orang-orang itu ataukah orang-orang itu yang sesat sendirinya, maka yang disembah itu menjawab bahwa tidaklah pantas bagi mereka untuk menyembah selain Allah, apalagi menyuruh orang lain menyembah selain Allah.